

# PRIX EUROPÉEN DU ROMAN D'AMOUR

2022 - 2023



© Jack Koch

---

# PRIX EUROPÉEN DU ROMAN D'AMOUR

## 2022-2023

**À l'occasion de l'édition 2022 de « Strasbourg mon amour » est lancée la 2<sup>e</sup> édition du Prix européen du roman d'amour**, à l'initiative de l'association Book1 et avec le soutien de la Ville et de l'Eurométropole de Strasbourg. Sept livres de différents pays (Allemagne, Autriche, Espagne, France, Irlande, Italie et Russie) ont été sélectionnés par les Partenaires culturels européens (Consulats généraux d'Autriche et de Russie, Goethe-Institut, Institut Culturel italien, École de langue espagnole, Alliance Française Strasbourg-Europe) et par l'Amicale du Personnel du Conseil de l'Europe, en partenariat avec la médiathèque André Malraux.

L'écrivaine espagnole Maria Duenas, lauréate de la 1<sup>ère</sup> édition du prix (2019-2020), est la marraine de cette 2<sup>e</sup> édition.

Une journée exceptionnelle est organisée le mercredi 9 février 2022 à la médiathèque André Malraux, avec un atelier d'écriture, une conférence du sociologue et essayiste Jean-Claude Kaufmann, une présentation des romans en lice et une animation musicale, dans le cadre du festival littéraire « Ces pages d'amour ». Le public est ensuite invité à voter de mars à fin octobre 2022.

**Le·La lauréat·e sera révélé·e en novembre 2022 et invité·e à l'édition 2023 de « Strasbourg mon amour »** pour recevoir son prix, assorti d'un chèque de 5 000 euros offert par la Ville et l'Eurométropole de Strasbourg.

Bonnes lectures, merci de votre participation !

---

# EUROPEAN PRIZE FOR ROMANTIC NOVELS

## 2022-2023

**On the occasion of “Strasbourg mon amour 2022”, the 2<sup>nd</sup> edition of the European Prize for Romantic Novels** is being launched, on the initiative of the Book1 association and with the support of the City and the Eurometropolis of Strasbourg. Seven books from different countries (Austria, France, Germany, Ireland, Italy, Russia and Spain) have been selected by the panel of European Cultural Partners, comprising the Austrian and Russian consulates, the Goethe-Institut, the Italian cultural Institute, the Escuela de Lengua Español and the Alliance Française Strasbourg-Europe, in partnership with the Médiathèque André Malraux and the Council of Europe Staff Association.

The Spanish writer Maria Duenas, winner of the 1<sup>st</sup> edition of the prize (2019-2020), is the patron of this 2<sup>nd</sup> edition.

An exceptional day is devoted to the Prize on Wednesday 9 February 2022 at the Médiathèque André Malraux, with a writing workshop, a conference by sociologist and essayist Jean-Claude Kaufmann, a presentation of the novels in the running and musical entertainment, as part of the *Ces pages d'amour* literary festival. A public vote is organized until the end of October 2022.

**The winner will be revealed in November 2022 and invited to the edition 2023 of “Strasbourg mon amour”** to receive the prize, as well as a cheque for €5000 offered by the City and the Eurometropole of Strasbourg.

Happy reading and thank you for taking part !

---

# EUROPÄISCHER LIEBESROMANPREIS

## 2022-2023

**Anlässlich der Ausgabe 2022 von „Strasbourg mon amour“ findet die 2. Ausgabe des Europäischen Liebesromanpreises statt**, auf Initiative des Vereins Book1 mit Unterstützung der Stadt und der Eurometropole Straßburg. Sieben Bücher aus verschiedenen Ländern wurden von den „europäischen Kulturpartnern“ (Generalkonsulate von Österreich und Russland, Goethe-Institut, Italienisches Kulturinstitut, Spanische Sprachschule, Alliance Française Strasbourg-Europe) in Zusammenarbeit mit der Mediathek André Malraux und der Amicale des Europarats ausgewählt.

Als Preisträgerin der ersten Ausgabe des Preises (2019-2020) ist die spanische Schriftstellerin Maria Duenas die Schirmherrin dieser zweiten Ausgabe.

Am Mittwoch, den 9. Februar 2022 startet die Ausgabe in der Mediathek André Malraux im Rahmen des Literaturfestivals „Ces pages d'amour“, mit einem Schreibworkshop, einem Vortrag des Soziologen und Essayisten Jean-Claude Kaufmann, einer Präsentation der nominierten Romane und musikalischer Unterhaltung. Anschließend findet bis Ende Oktober 2022 eine öffentliche Abstimmung statt.

**Der\*Die Preisträger\*in wird im Novembre 2022 verkündet und zur Preisverleihung bei der Ausgabe 2023 von „Strasbourg mon amour“ eingeladen;** als Preisgeld erhält er\*sie einen Scheck in Höhe von 5.000 €, ausgestellt von der Stadt und der Eurometropole Straßburg.

Viel Spaß beim Lesen und vielen Dank für Ihre Teilnahme !

---

# ÉDITO

## VILLE ET EUROMÉTROPOLE DE STRASBOURG

En 2020, la Ville de Strasbourg était fière de remettre à Maria Dueñas le Prix européen du roman d'amour, à l'issue d'une édition ayant rassemblé 335 votants. Cette autrice très populaire en Espagne avait su « parler » aux lectrices et lecteurs strasbourgeois, dans son roman « L'espionne de Tanger » comme lors de la chaleureuse rencontre organisée à la médiathèque André Malraux.

La 2<sup>e</sup> édition du Prix européen du roman d'amour est l'occasion d'explorer à nouveau, à travers la littérature de plusieurs pays européens, ce sentiment aux multiples facettes qui raconte notre humanité. Le sens de ce prix est aussi de créer du lien autour de l'amour de la littérature : partager des lectures et, dans un bel élan de rapprochement des partenaires culturels européens présents à Strasbourg, ouvrir la lecture auprès d'un large public.

La Ville de Strasbourg renouvelle son soutien au Prix européen du roman d'amour qui saura trouver une résonance particulière dans le cadre de la candidature de Strasbourg au label Capitale mondiale du livre.

**Salem Drici**, Conseiller eurométropolitain, conseiller municipal délégué à la lecture publique et à la politique du livre, élu référent du quartier Centre-ville

---

# GREETINGS

CITY AND EUROMETROPOLE STRASBOURG

In 2020, the city of Strasbourg was proud to present Maria Dueñas with the European Prize for Romantic Novels at the end of an edition that gathered 335 voters. The very popular Spanish author knew how to “speak” to readers from Strasbourg, starting with her novel “The Time in Between” to the warm meeting organized at the Médiathèque André Malraux.

The 2<sup>nd</sup> edition of the European Prize for Romantic Novels is an opportunity to explore once again, through the literature of several European countries, this diverse feeling that tells the story of our humanity. The purpose of this Prize is also to create bonds around the love for literature: to share readings and, in a beautiful impulse of bringing together the European cultural partners present in Strasbourg, to open reading to a wide audience.

The City of Strasbourg renews its support for the European Prize for Romantic Novels, which will have a particular echo in the context of Strasbourg’s candidacy for the World Book Capital label.

**Salem Drici**, member of the Eurometropolitan Council, Councillor for Public Reading and Book Policy, Referent of the Centre-ville neighborhood.

---

# GRUSSWORT

STADT UND EUROMETROPOLE STRASBOURG

Im Jahr 2020 war die Stadt Straßburg stolz darauf, Maria Dueñas den Europäischen Liebesromanpreis zu verleihen, nachdem 335 Bürger\*innen ihre Stimme im ersten dieser 1. Ausgabe abgegeben hatten. Mit ihrem Roman „Das Echo der Träume“ sowie bei dem herzlichen Treffen in der Mediathek André Malraux konnte die in Spanien sehr erfolgreiche Autorin die Straßburger Leserinnen und Leser „hinreißen“.

Die zweite Ausgabe des Europäischen Liebesromanpreises bietet die Gelegenheit, durch die Literatur mehrerer europäischer Länder dieses facettenreiche Gefühl, das von unserer Menschlichkeit erzählt, erneut zu erforschen. Der Sinn dieses Preises besteht auch darin, über die Liebe zur Literatur Verbindungen zu schaffen: den literarischen Austausch fördern und das Lesen einem breiten Publikum zugänglich machen, in einem schönen Schwung der Annäherung der in Straßburg vertretenen europäischen Kulturpartner.

Auch dieses Jahr unterstützt die Stadt Straßburg den Europäischen Liebesromanpreis, der im Rahmen der Bewerbung Straßburgs um das Label Welthauptstadt des Buches eine besondere Resonanz finden wird.

**Salem Drici**, Mitglied des Eurometropolerats, Stadtrat für das öffentliche Lesen und die Buchpolitik, Referent des Viertels Centre-ville

ALLEMAGNE

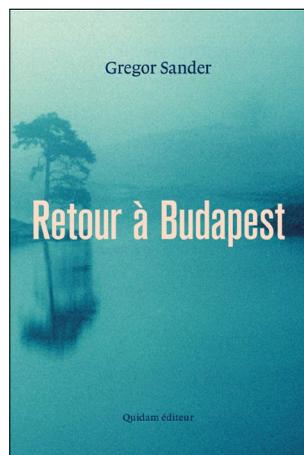
# RETOUR À BUDAPEST

GREGOR SANDER

PARUTION ORIGINALE EN 2014. TRADUCTION PAR NICOLE THIERS EN 2019

„Geschichte im Konjunktiv: Gregor Sanders neuer Roman liefert einen faszinierenden Blick in den Alltag der DDR.“ (Peter Schulz, Zeit Online)

## LE ROMAN



Pour ses 44 ans, Astrid se voit offrir un séjour à Budapest par son nouvel amoureux, Paul : quelques jours de vacances sans ses enfants, loin de son travail. Avec ce voyage, Paul cherche à en savoir un peu plus sur le passé d'Astrid, mais les réponses à ses questions dépassent ce qu'il aurait aimé savoir. Car, vingt-cinq ans plus tôt en Allemagne de l'Est, lors d'une fête un peu déjantée, Astrid est tombée folle amoureuse de Julius. Qu'elle n'a jamais vraiment oublié depuis...

Dans un récit fragmenté vertigineux, qui fait surgir des images d'une délicatesse infinie, Gregor Sander dévoile, entre passé et présent, la continuité enfouie de la vie de ses personnages. Amour, amitié, fuite, trahison : rien ne ressemble à ce que l'on croit.



## L'AUTEUR

Gregor Sander est né en 1968 à Schwerin, au nord de l'Allemagne. Il suit d'abord une formation de serrurier, puis d'infirmier, pour entreprendre ensuite des études de médecine à l'Université de Rostock, et finalement d'histoire et de germanistique à la Humboldt-Universität de Berlin. Il suit également les cours de l'école de journalisme de Berlin, avant de commencer une carrière littéraire de nouvelliste et de romancier en 2002 avec le recueil de nouvelles « Ich aber bin hier geboren ». Avec le récit titre de son recueil de nouvelles « Winterfisch », paru au printemps 2011, il reçoit le Prix 3sat-Preis. Son roman « Was gewesen wäre » est adapté au cinéma, sur un scénario de Sander lui-même. Le film, réalisé par Florian Koerner von Gustorf avec Ronald Zehrfeld et Christiane Paul, en têtes d'affiche, est présenté en avant-première en 2019 au festival du film de Munich.



© Thorsten Futh

GREGOR SANDER

AUTRICHE

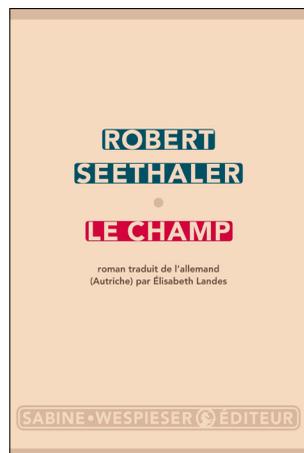
# LE CHAMP

ROBERT SEETHALER

PARUTION ORIGINALE EN 2018. TRADUCTION PAR ELISABETH LANDES EN 2020

*„Dieser leise Autor kann Stille und das Ende beschreiben, wie niemand sonst... Seethaler ist ein Meister der unsentimentalen Einfachheit, des Augenblicks, des Ephemeren, alles schwebt, alles ist leicht, auch das Schwere, und alles geht zu Ende, irgendwann, irgendwie, und dazwischen leben wir unsere Leben.“ (Elke Heidenreich. Focus)*

## LE ROMAN



**Comment caractériser une vie entière ?** Les voix qui s'élèvent ici sont celles des habitant·e·s du cimetière, qu'on nomme «le champ» dans la petite ville de Paulstadt. À la concision des épitaphes, l'écrivain substitue les mots des défunt·e·s. Par un souvenir, une sensation fugace, une anecdote poignante, chacun·e évoque ce que fut son existence. Au fil de la lecture émerge le portrait d'une bourgade marquée par le retour de la prospérité au mitan du siècle dernier. Les voix se font écho, formant le tableau d'une communauté riche d'individus et de sensibilités différentes. Subtil interprète de l'âme humaine, Robert Seethaler se penche sur leur intimité : les amours naissantes, les amours heureuses ou moins harmonieuses - quand les fantasmagories de la femme signent pour son époux échec, malheur et drame.



## L'AUTEUR

**Robert Seethaler** est né en 1966 à Vienne. Il est acteur et scénariste mais aussi écrivain, auteur de sept romans. Il a notamment écrit « Le Tabac Tresniek » qui a remporté un grand succès dans les pays germanophones et un bel accueil critique et public en France. En octobre 2015, avec « Une vie entière », il fut nommé meilleur auteur de l'année par les libraires d'outre-Rhin. Il confirme depuis la profondeur de son talent d'écrivain, capable de mener avec une grande simplicité ses lecteur·rice·s au plus près de leurs émotions. En 2017, Robert Seethaler a reçu le Prix Anton-Wildgans qui récompense des auteur·e·s autrichien·ne·s prometteur·euse·s.

© Urban Zintel

ROBERT SEETHALER

ESPAGNE

# L'IDÉE RIDICULE DE NE PLUS JAMAIS TE REVOIR

ROSA MONTERO

PARUTION ORIGINALE EN 2013. TRADUCTION PAR PAR EDUARDO JIMÉNEZ EN 2015

**“Con un talento y una maestría asegurados, la escritura de Rosa Montero, unas veces violenta y otras calmada, está al servicio de un relato inquietante que mantiene al lector sin aliento.” (Paris Match)**

## LE ROMAN



Chargée d'écrire une préface pour l'extraordinaire journal que Marie Curie a tenu après la mort de Pierre Curie, Rosa Montero s'est vue prise dans un tourbillon de mots. Au fil de son récit du parcours extraordinaire et largement méconnu de cette femme hors normes, elle construit un livre à mi-chemin entre les souvenirs personnels et la mémoire collective, entre l'analyse de notre époque et l'évocation intime. Elle nous parle du dépassement de la douleur, de la perte de l'homme aimé, du deuil, de la reconstruction de soi, des relations entre les hommes et les femmes, de la splendeur du sexe, de la bonne mort et de la belle vie, de la science et de l'ignorance, de la force salvatrice de la littérature et de la sagesse de ceux qui apprennent à jouir de l'existence avec plénitude et légèreté. Un récit sincère, émouvant, captivant dès ses premières pages.



## L'AUTEURE

**Rosa Montero** est une romancière et journaliste espagnole née en 1951. Après des études de lettres et de psychologie, elle se tourne vers le journalisme et travaille dans différents médias. Elle est envoyée en reportage dans de nombreux pays (Amérique Latine, France, Grèce, États-Unis...) avant d'intégrer la rédaction du journal espagnol « El País ». En 1983, elle publie son premier roman « Te trataré como una reina » qui est un succès immédiat. Huit autres romans et plusieurs nouvelles pour enfants confirment son talent d'écrivaine en Espagne. Récompensée à plusieurs reprises pour son travail de journaliste, elle a reçu aussi de nombreux prix littéraires, notamment le Prix national des lettres espagnoles en 2017.



© Iván Giménez/Europa Press

ROSA MONTERO

FRANCE

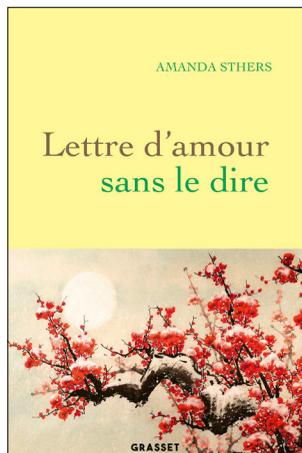
# LETTRE D'AMOUR SANS LE DIRE

AMANDA STEHRS

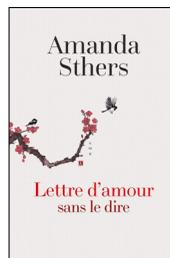
PARUTION ORIGINALE EN 2020

« *Amanda Sthers offre un texte délicat, tout en retenue, et une très belle histoire de reconquête de soi.* » (Jean-Claude Vantroyen, *Le soir*).

## LE ROMAN



**Alice, 48 ans, est une femme empêchée, prisonnière d'elle-même, de ses peurs, de ses souvenirs douloureux.** Elle vit dans ses rêves et dans les livres auprès de sa fille, à Paris. Un beau jour, Alice est révélée à elle-même par un masseur japonais qui la réconcilie avec son corps et lui fait entrevoir la possibilité du bonheur. Cet homme devient le centre de son existence : elle apprend le japonais, lit les classiques nippons afin de se rapprocher de lui. Enfin, par l'imaginaire, Alice vit sa première véritable histoire d'amour. Pendant une année entière, elle revient se faire masser sans jamais lui signifier ses sentiments, persuadée par quelques signes, quelques gestes infimes qu'ils sont réciproques. Le jour où elle maîtrise assez la langue pour lui dire enfin ce qu'elle ressent, l'homme a disparu...



## L'AUTEURE

Amanda Queffelec-Maruani, dite **Amanda Sthers**, est née en 1978 et vit entre Paris et Los Angeles. Après des études de lettres modernes à la Sorbonne, elle travaille pour la télévision où elle crée l'émission « Histoires d'en parler ». Par la suite, elle écrit les soixante premiers épisodes de la série télévisée « Caméra Café ». Son premier roman, « Ma place sur la photo », sort en 2004. L'année suivante, « Chicken Street » rencontre un vif succès, est traduit dans plus de quinze pays et élu meilleur livre de l'année en Italie par le journal « La Repubblica ». En 2007, c'est avec la pièce de théâtre « Le Vieux Juif blonde », qu'Amanda Sthers se fait connaître à l'international. Auteure de scénarios, de chansons, de pièces de théâtre, Amanda Stehrs est également réalisatrice et chroniqueuse radio. « Lettre d'Amour sans le dire » est son onzième roman, pour lequel elle obtient le Prix France Télévisions Roman.

© Sondrinegomezphotography

AMANDA STEHRS

IRLANDE

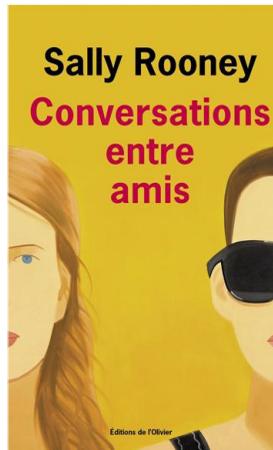
## CONVERSATIONS ENTRE AMIS

SALLY ROONEY

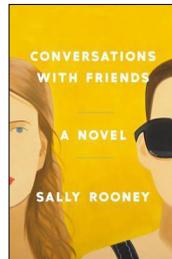
PARUTION ORIGINALE EN 2017. TRADUCTION PAR LAETITIA DEVAUX EN 2019

*“Set in modern-day Dublin, Frances, 21, darkly aloof, finds herself among the Dublin elite, heading into a ménage à quatre with her militant comrade girlfriend, and a sophisticated journalist and her actor husband.” (M. Neville)*

### LE ROMAN



Dublin, de nos jours. Frances et Bobbi, deux anciennes amantes devenues amies intimes, se produisent dans la jeune scène artistique irlandaise comme poètes-performeuses. Un soir, elles rencontrent Melissa, une photographe plus âgée qu'elles, mariée à Nick, un acteur. Ensemble, illel-s discutent, refont le monde, critiquent le capitalisme. C'est le début d'une histoire d'amitié, d'une histoire de séduction menant à un «mariage à quatre» où la confusion des sentiments fait rage : quand Frances tombe follement amoureuse de Nick et vit avec lui une liaison torride, elle menace soudainement l'équilibre global de leur amitié. Mais «Conversations entre amis» n'est pas qu'une banale histoire d'adultère, c'est avant tout le portrait attachant, empathique, des jeunes gens contemporains, ces millenials qui ne parviennent pas à trouver leur place dans le monde que leur ont laissé leurs aîné-e-s.



### L'AUTEURE

**Sally Rooney** est une jeune auteure irlandaise, née en 1991. Elle étudie l'anglais au Trinity College à Dublin, où elle est élue comme « scholar ». Bien qu'ayant choisi les sciences politiques pour son master, elle obtient finalement un master en littérature américaine. Rooney est la porte-parole aux « European Universities Debating Championships » (championnats de débats des Universités européennes, variation du modèle des Nations Unies) en 2013. Elle travaille un certain temps à l'administration dans un restaurant, avant d'entamer une carrière d'auteure. Elle habite désormais à Dublin et a publié trois romans.



© Basso Camara/Opale/Éditions L'Olivier

SALLY ROONEY

ITALIE

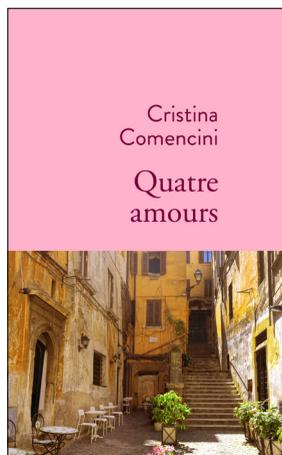
# QUATRE AMOURS

CRISTINA COMENCINI

PARUTION ORIGINALE EN 2019. TRADUCTION PAR DOMINIQUE VITTOZ EN 2020

**“Che incredibile storia la nostra, eravamo tutti e quattro su quella nave, tanti anni fa, e ci separiamo insieme ora.” (extrait)**

## LE ROMAN



**Deux couples ou quatre ami·e·s inséparables qui ont partagé chaque moment clef de leur vie : rencontre, mariage, enfants.**

Quand, à l'approche de la soixantaine, leurs mariages respectifs volent en éclats, c'est la sidération. Il y a d'abord Marta qui décide de partir, sans raison véritable, si ce n'est cette envie irréprouvable d'être enfin seule. Puis c'est au tour de Piero, mari chroniquement infidèle, de quitter Laura, son épouse dévouée, sous prétexte qu'il ne se sent plus aimé. Comment vit-on la séparation après vingt-cinq ans de vie commune ? Que reste-t-il de toutes ces années passées ensemble ? Dans cette comédie douce-amère, les quatre protagonistes prennent la parole à tour de rôle pour revisiter leur histoire et raconter cette nouvelle vie qui s'offre à eux-elles et qu'il faut avoir l'audace de saisir.



## L'AUTEURE

**Cristina Comencini** est une réalisatrice, scénariste et écrivaine italienne née en 1956. Fille du réalisateur Luigi Comencini, sœur de Francesca, ses débuts au cinéma datent de 1988 où elle écrit le scénario du film réalisé par son père « Joyeux Noël, bonne année ». Elle réalise ensuite son premier film, « Zoo ». Depuis, elle a travaillé sur une quinzaine de films. « La bête dans le cœur » inspiré de son propre livre a représenté l'Italie, dans la catégorie « Meilleur film en langue étrangère » lors de la cérémonie des Oscars 2006. Elle publie en 1991 son premier roman, « Les Pages arrachées », avant de faire paraître, trois ans plus tard, « Passion de famille » et, en 1997, « Le manteau du Turc ». « Quatre amours » est son neuvième roman.



© Douglas Kirkland

CRISTINA COMENCINI

RUSSIE

# L'ÉCHELLE DE JACOB

LUDMILA OULITSKAÏA

PARUTION ORIGINALE EN 2015. TRADUCTION PAR SOPHIE BENECH EN 2018

«Витя! Витася! Каждый человек Текст! Тайны заканчиваются!»  
(extrait)

## LE ROMAN



Dans la malle laissée par sa grand-mère Maroussia avant sa mort, Nora découvre des lettres échangées avec son grand-père, Jacob. Féministe avant la révolution, danseuse artistique et communiste ardente, la belle Maroussia a ses propres convictions intellectuelles. Mais les rêves et les ambitions du jeune couple croulent sous le poids de l'histoire soviétique. Et, quand Jacob est relégué en Sibérie pour sabotage, même son fils, le père de Nora, lui tourne le dos. Le destin du grand amour de ses grands-parents ne reflète cependant que le début des événements qui marqueront la vie de Nora. Scénographe passionnée et assoiffée de liberté, elle choisit elle-même ses amants et ses projets, élève son fils seule et découvre peu à peu la puissance de ses liens avec ses proches.



## L'AUTEURE

Ludmila Ievgueniévna Oulitskaïa est une femme de lettres russe née dans le sud de l'Oural. Elle suit des études de biologie à Moscou dans les années 60 puis perd sa chaire de génétique quand les autorités soviétiques s'aperçoivent qu'elle prête sa machine à écrire à des auteurs de samizdat. Elle se consacre alors à l'écriture, d'abord pour la radio et le théâtre. Elle collabore un temps au Théâtre musical juif. Dans les années 80, elle écrit des nouvelles mais il lui faudra attendre le démantèlement de l'Union soviétique pour être véritablement publiée et reconnue. Son premier roman publié en Russie, « Sonietchka », paraît dans le magazine littéraire « Novy Mir » en 1992. Ses œuvres sont largement traduites et diffusées à l'étranger. Elle connaît un succès critique important et remporte de nombreux prix en Russie et à l'étranger dont le prix Médicis étranger pour Sonietchka en 1996 et le prix Booker russe pour « Le Cas du docteur Koukotski » en 2001. Elle a publié des romans, des recueils de nouvelles, des pièces de théâtre et des contes pour enfants.



© Francesca Mantovani

LUDMILA OULITSKAÏA

SUIVEZ LE PRIX EUROPÉEN DU ROMAN D'AMOUR SUR

<https://myriades.strasbourg.eu/>

<http://cespagesdamour-book1.e-monsite.com>

... et sur Facebook (Prix européen du roman d'amour)

---

RENSEIGNEMENTS

Tél. : 03 88 45 10 10

mediatheque.malraux@strasbourg.eu

---

PARTENAIRES DE L'OPÉRATION :



COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE



Allemagne  
Autriche  
Espagne  
France  
Italie  
Russie  
Suisse

